



Impreso: 9/12/2024 5:00 PM PT

## Agenda de la Reunión Regular

09/17/2024 6:00PM

Centro de Desarrollo Profesional del Distrito Escolar  
Unificado de Turlock  
1100 Cahill Avenue, Turlock, CA 95380  
(Todos los Horarios Enumerados en esta Agenda son  
Estimados)

---

Las reuniones de la Mesa Directiva de TUSD se transmiten en vivo y están disponibles para ver en <https://www.turlock.k12.ca.us/board-of-trustees/virtual-board-meetings>. Las instrucciones para verlo con subtítulos en español están disponibles en la página de la reunión virtual de la Mesa Directiva del sitio web de TUSD.

Los miembros de la comunidad tienen dos oportunidades para dirigirse a la Mesa Directiva (**Comentario público y Período para comentarios públicos (solo reuniones regulares de la Mesa Directiva)**). Los comentarios públicos deben realizarse en persona en la reunión de la Mesa Directiva. Si desea dirigirse a la Mesa Directiva sobre un tema de la agenda para las Reuniones Ordinarias y Especiales de la Mesa Directiva, o un tema que no aparece en la agenda de una Reunión Ordinaria durante el Período de Comentarios Públicos, hágalo cuando se convoque ese tema. Las horas de inicio son sólo una estimación y los artículos pueden considerarse en un orden diferente. Las limitaciones de tiempo quedan a discreción del presidente de la Mesa Directiva. Las personas tienen la oportunidad de dirigirse a la Mesa Directiva durante el Período de comentarios públicos sobre temas dentro de la jurisdicción de la Mesa Directiva que no figuran en esta agenda (solo reuniones ordinarias). Todos los comentarios públicos se limitarán a un máximo de tres (3) minutos por orador (aproximadamente 450 palabras), con un máximo de treinta (30) minutos designados para la parte de comentarios públicos de la agenda de una reunión regular. El tiempo asignado a un orador individual no podrá aumentarse mediante una donación de tiempo de los miembros del público presente. Las limitaciones de tiempo quedan a discreción del presidente de la Mesa Directiva.

**SB 1100 y Sección 54957.95 del Código de Gobierno, Comportamiento Perturbador (en vigor el 1/1/23).** Para garantizar que la Mesa Directiva pueda continuar con sus asuntos y proteger al público, la Mesa Directiva espera que ninguna persona demore, interrumpa o amenace con violencia durante la reunión. El comportamiento disruptivo por parte de cualquier individuo durante una reunión de la Mesa Directiva podría resultar en su expulsión de la reunión. Dicha remoción puede ocurrir si un individuo amenaza con violencia o no cumple con las reglas o leyes que rigen la conducta de la reunión después de una advertencia.

**Cualquier escrito o documento que sea registro público** y se proporcione a la mayoría de la Mesa Directiva con respecto a un tema de sesión abierta en esta agenda antes y menos de 72 horas antes de la reunión, incluidos registros de una declaración que amenace con un litigio contra el Distrito que se discutirá, en Sesión Cerrada cuando dichos documentos hayan sido distribuidos a la Mesa Directiva menos de 72 horas antes de la reunión, estarán disponibles para inspección pública en la Oficina del Distrito ubicada en 1574 E. Canal Drive, Turlock, CA, durante el horario comercial normal o en el Sitio web del distrito. Antes de la reunión, acceda a los paquetes completos en <https://www.turlock.k12.ca.us/board-of-trustees> o en [turlock.k12.ca.us](https://www.turlock.k12.ca.us).

**De conformidad con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades**, si necesita asistencia especial para acceder a la sala de reuniones o para participar de otra manera en esta reunión, incluidos servicios o ayudas auxiliares, comuníquese con Shari Fraga al (209) 667-0632. La notificación al menos 48 horas antes de la reunión permitirá a la Mesa Directiva hacer arreglos razonables para garantizar la accesibilidad a la reunión. Cualquier duda sobre una solicitud de acomodación se resolverá favoreciendo la accesibilidad.

**El Distrito da la bienvenida a hablantes de español y otros idiomas a las reuniones de la Mesa Directiva.** Cualquier persona que planea asistir y necesite un intérprete debe llamar al (209) 667-0632, 48 horas antes de la reunión, para que se puedan hacer arreglos para conseguir un intérprete. A un miembro del público que utilice un traductor se le proporcionará al menos el doble del tiempo asignado para dirigirse a la Mesa Directiva durante las reuniones de la Mesa Directiva, a menos que se utilice equipo de traducción simultánea. El Distrito da la bienvenida a las personas de habla hispana a las reuniones de la Mesa Directiva. Si planea asistir y necesita interpretación llame al (209) 667-

0632, 48 horas antes de la reunión, para poder hacer arreglos de interpretación.

**Los elementos enumerados en el Calendario de Consentimiento se consideran rutinarios y la Mesa Directiva actúa sobre ellos en una sola moción.** No hay discusión de estos elementos antes de la votación a menos que un miembro de la Mesa Directiva, el personal o el público solicite que se discutan y/o eliminen elementos específicos del Calendario de Consentimiento. Se entiende que la administración recomienda la aprobación de todos los Artículos de Consentimiento. Cada punto aprobado por la Mesa Directiva se considerará considerado en su totalidad y adoptado según lo recomendado. Todos los documentos de antecedentes, contratos, órdenes de compra y recibos que no estén incluidos en el paquete de la agenda pero que estén relacionados con los puntos de la agenda de consentimiento se pueden obtener y revisar comunicándose con el Departamento de Servicios Fiscales. La aprobación por parte de la Mesa Directiva de cualquier compra, orden, garantía o contrato en la agenda de consentimiento constituirá la revisión completa y final de ese elemento por parte de la Mesa Directiva en la medida requerida por la ley.

**Asistencia a Reuniones Remotas de la Mesa Directiva :** (1) Uso de las reglas tradicionales de teleconferencia de la Ley Brown; o, (2) AB 557, menos de un quórum de miembros pueden asistir a las reuniones de TUSD de forma remota, y al menos un quórum de miembros participar en las reuniones de Turlock USD en persona desde una ubicación física singular con una “causa justa” o “circunstancia de emergencia” apropiada. ” exención. En tal circunstancia, los miembros del público pueden asistir a la reunión físicamente en persona en la dirección que figura en la agenda, o de forma remota en línea en un enlace o número de teléfono que se proporcionará en el sitio web del Distrito y en una versión revisada de la agenda como lo antes posible después de que el Distrito reciba conocimiento de que se utilizará esta exención.

**Información del directorio de estudiantes y/o familias de estudiantes y actas de las reuniones de la Mesa Directiva:** A petición, un estudiante de 18 años o más, o el padre o tutor de un estudiante, puede solicitar por escrito al secretario o secretaria de la Mesa Directiva, que su directorio o información personal no se incluya en las actas de las reuniones de la Mesa Directiva (nombre del estudiante). , dirección, teléfono, fecha de nacimiento, dirección de correo electrónico, campo de estudio principal, fechas de asistencia)

### **Visión**

Todos los estudiantes se convertirán en ciudadanos responsables y motivados que se gradúen listos para la universidad y la carrera.

### **Misión**

El Distrito Escolar Unificado de Turlock brindará instrucción efectiva en un entorno seguro, equitativo y de apoyo en colaboración con nuestras familias y la comunidad diversa.

### **CREENCIAS -Creemos que...**

Cada persona es única y tiene un valor inherente.

Cada persona puede ser un estudiante exitoso.

Las personas son responsables de sus acciones.

La participación familiar es esencial para el éxito académico y socioemocional de los estudiantes.

La honestidad, la integridad y el respeto generan confianza en todas las relaciones.

La motivación, el valor y la atención plena son necesarios para alcanzar todo el potencial.

Las altas expectativas producen mayores niveles de desempeño.

Una educación de calidad enriquece la vida de todos al crear y ampliar oportunidades.

Los modelos a seguir positivos inspiran la excelencia.

Una mentalidad de servicio es vital para una comunidad próspera.

### **Objetivos**

Los estudiantes demostrarán competencia en todas las materias.

Los estudiantes lograrán metas personales adaptadas a sus aspiraciones para la universidad y la carrera.

Los estudiantes desarrollarán y demostrarán rasgos de carácter positivos.

Los estudiantes obtendrán un diploma o completarán exitosamente su Programa Educativo Individualizado (IEP).

## **Metas del LCAP**

Logro Académico y Aprendizaje Socioemocional: Utilizar un sistema de apoyo de varios niveles para aumentar el rendimiento académico y el aprendizaje socioemocional para mejorar el éxito y el bienestar de los estudiantes y promover la preparación universitaria y profesional entre todos los estudiantes.

Equidad y Acceso: crear prácticas y experiencias equitativas para todos los estudiantes y el personal para mitigar las desigualdades sociales y aceptar la diversidad humana.

Currículo e Instrucción: Proporcionar aprendizaje garantizado y viable de maestros altamente calificados que utilizan materiales adoptados y prácticas de instrucción efectivas para implementar los estándares.

Participación de los Padres: Ampliar las oportunidades para aumentar la participación de los padres y la familia para apoyar las iniciativas del Distrito.

Seguridad y Protección: Mantener políticas, procedimientos y mantener instalaciones que reflejen un entorno seguro y protegido.

## **I. 6:00 pm APERTURA DE NEGOCIOS**

- A. Convocar sesión pública al orden
- B. Pasar lista

## **II. 6:02 pm PERIODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS y COMENTARIOS PÚBLICOS ANTES DE LA SESIÓN CERRADA (Si la Junta no completa los temas de la Sesión Cerrada antes de las 6:45 pm, se volverá a reunir después de la Reunión Ordinaria de la Junta). A. Identificación de los temas de la Sesión Cerrada B. Comentario público Y comentario público sobre los temas de la sesión cerrada**

Este tiempo de comentarios públicos está reservado para personas que deseen dirigirse a la Junta Directiva con respecto a un asunto que no está en la agenda. Si desea dirigirse a la Junta sobre un tema que está en la agenda, hágalo cuando se convoque ese tema de la agenda.

La Junta respeta los derechos de todos los miembros de la comunidad de elogiar, criticar o discutir asuntos relacionados con los negocios del Distrito. Sin embargo, solicitamos amablemente que las personas hablen de manera respetuosa y profesional para evitar interrupciones y garantizar la realización ordenada de la reunión de una manera consistente con la cultura profesional y acogedora del Distrito. Las quejas contra empleados específicos del Distrito deben resolverse a través del Procedimiento de Quejas del Personal del Distrito. El derecho a dirigirse a la Junta no exime al orador de cualquier posible responsabilidad por difamación.

Los comentarios públicos se limitarán a un máximo de tres (3) minutos por persona, un límite de aproximadamente 450 palabras, con un total de treinta (30) minutos designados para esta parte de la agenda.

## **III. 6:15 pm SESIÓN CERRADA La Junta Directiva se reunirá en una sesión cerrada en la sala de profesores de eCademy con respecto a:**

1. Disciplina/despido/liberación/queja de empleados públicos – Código de Gobierno, artículo 54957

2. Conferencia con negociadores laborales - Código de Gobierno, Sección 54957.6

Representantes designados por el distrito: Marjorie Bettencourt/Superintendente adjunta de Finanzas y Responsabilidad; Fernando Ureno, Superintendente adjunto de Recursos Humanos; Superintendente interino David Lattig; Anthony Silva, Presidente de la junta.

Organización de empleados: Asociación de maestros de Turlock (TTA)

3. Nombramiento/empleo de empleados públicos: Sección 54957 del Código de gobierno ,  
Título: Especialista del programa

4. Evaluación de empleados públicos: Sección 54957 del Código de gobierno, Título: Evaluaciones administrativas, Superintendente (interino), Superintendente(s) asistente(s) de servicios comerciales/servicios educativos (interino)/recursos humanos/finanzas y responsabilidad, Director/servicios estudiantiles, Director/educación primaria, Director/educación especial, Director/operaciones tecnológicas, Director/recursos humanos, Director/operaciones de mantenimiento, Director/nutrición infantil, Director/educación secundaria, Director/transporte, Director/educación infantil temprana, Director de comunicaciones/participación y extensión familiar, Director/planificación y seguridad de las instalaciones, Coordinador/horticultura aplicada y estudios ambientales, Coordinador/programa de inducción y desarrollo profesional, Coordinador/iniciativas de equidad, Coordinador/ELOP, Coordinador/educación especial; Directores (Turlock HS, Pitman HS, Roselawn HS, eCademy Charter (Director/Coordinador), Turlock Adult School, Turlock Jr HS (Interino), Dutcher MS, Brown Elementary School, Crowell Elementary School, Cunningham Elementary School, Earl Elementary School, Julien Elementary School, Medeiros Elementary School, Osborn Two-Way Immersion Academy, Wakefield Elementary School,

Walnut Elementary Education Center), Subdirectores (Turlock HS, Pitman HS, Turlock Jr HS, Dutcher MS, Brown Elementary School, Crowell Elementary School, Cunningham Elementary School, Earl Elementary School, Julien Elementary School, Medeiros Elementary School, Osborn Two-Way Immersion Academy, Wakefield Elementary School, Walnut Elementary Education Center), Decanos (Turlock HS, Pitman HS, Turlock Jr HS, Dutcher MS), Especialista(s) del sitio del sistema de apoyos de múltiples niveles.

#### **IV. 6:45 pm APERTURA DE NEGOCIO – LLAMADA AL ORDEN**

- A. Informar sobre las medidas adoptadas en sesión cerrada (si las hubiere)
- B. Inspiración: Sophie VonBerkefeldt, estudiante de la escuela primaria Crowell y ganadora del premio Carácter Cuenta por el rasgo de carácter de "Resiliencia", brindará la inspiración para la reunión.
- C. Saludo a la bandera: Aiden Scheftic, estudiante de la escuela primaria Crowell y ganador del premio Carácter Cuenta por el rasgo de carácter de "Resiliencia", brindará el saludo a la bandera durante la reunión.
- D. Creencias, visión o misión del Distrito Escolar Unificado de Turlock
- E. Pasar Lista

**V. 6:55 pm APROBACIÓN DE LA AGENDA** Moción de \_\_\_\_\_, secundada por \_\_\_\_\_ para que se apruebe la agenda de la reunión. Votación nominal: Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_ Abstenciones \_\_\_\_ Ausente \_\_\_\_

#### **VI. 7:00 pm PRESENTACIÓN**

La Junta Directiva y Administración recibirá una presentación del personal de los educadores de la Escuela Primaria Crowell.

#### **VII. 7:12 pm INFORME DEL SUPERINTENDENTE**

**VIII. 7:16 pm COMUNICACIONES** Las presentaciones estarán limitadas a un máximo de tres (3) minutos por persona, con un total de treinta (30) minutos designados para esta parte de la agenda.

Informes del personal

Informes de los estudiantes

#### **IX. 7:46 pm ANUNCIOS**

1. Martes 1 de octubre de 2024, 6:00 p. m., Reunión de la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Turlock, 1100 Cahill Avenue, Turlock, CA y mediante transmisión en vivo en el sitio web del Distrito
2. Miércoles 9 de octubre de 2024, 2:00 p. m., Visita de la Junta Directiva de TUSD: Bonos e Instalaciones
3. Miércoles 9 de octubre de 2024, 5:00 p. m., Reunión especial de la Junta, Taller sobre instalaciones, Sala de conferencias 102 de la oficina del distrito

#### **X. 7:47 pm CALENDARIO DE CONSENTIMIENTO**

- A. \*Aprobación del Acta de la Reunión de la Junta Directiva del 3 de septiembre de 2024 (Punto 1)
- B. Aprobación para celebrar la Reunión Organizativa Anual de TUSD el 17 de diciembre de 2024, dentro de los 15 días posteriores al segundo viernes de diciembre, así como después de la elección regular durante un año electoral, según el Código Educativo, a las 6:00 p. m. (Punto 2)
- C. \*Aprobación de la Resolución N.º 08/2024-2025. Adopción del Límite de Asignación. La Proposición 4-1979 (Iniciativa Gann) requiere que la Junta Directiva del distrito escolar adopte una Resolución que establezca el recálculo del Límite de Asignación 2023-2024. (Punto 3)
- D. \*Aprobación de los informes reales no auditados de 2023-2024. (Punto 4)

- E. \*Aprobación de viajes fuera del estado para el director de teatro de PHS y los estudiantes para asistir al Festival de Shakespeare de Oregón en Ashland, Oregón. (Punto 5)
- F. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre Pitman High School y Young Business Holdings, LLC para proporcionar un fotomatón para el baile de bienvenida de Pitman High School. (Punto 6)
- G. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre Pitman High School y George Gonzalez para brindar servicios de DJ para bailes y eventos de Pitman para el año escolar 2024-2025. (Punto 7)
- H. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre Pitman High School y Decoraciones Pilar para brindar servicios de decoración para los bailes y eventos de Pitman High School para el año escolar 2024-2025. (Punto 8)
- I. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre la Escuela de Adultos de Turlock y Greg Silva. (Punto 9)
- J. \*Aprobación del marco de desarrollo profesional de matemáticas con SCOE. (Punto 10)
- K. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre la Escuela de Adultos de Turlock y CPR and Safety Solutions. (Punto 11)
- L. \*Aprobación de las suscripciones de musicales MakeMusic para estudiantes para un profesor de música de nivel elemental. (Punto 12)
- M. \*Aprobación de la cotización de Prodigies para suscripciones estudiantiles para un profesor de música de nivel elemental. (Punto 13)
- N. \*Aprobación de la licencia Kami para un maestro en la Escuela de Adultos de Turlock. (Punto 14)
- O. \*Aprobación del Memorando de Entendimiento (MOU) con el Instituto de Padres para una Educación de Calidad (PIQE) para las escuelas Brown, Julien, Osborn, Wakefield, Dutcher y Turlock Junior High. PIQE es un programa de participación de los padres diseñado para desarrollar habilidades y técnicas que les permitan abordar las necesidades educativas de sus hijos en edad escolar. El programa apoyará a la escuela con oportunidades de participación de los padres. (Punto 15)
- P. \*Aprobación del software Investopedia para la escuela secundaria Roselawn (punto 16)
- Q. \*Aprobación de la cotización de renovación de Capturepoint para Community Pass. (Punto 17)
- R. \*Aprobación del contrato de servicios personales entre Pitman Aquatic Boosters y Dinero Designs, LLC para el mural de la terraza de la piscina de la escuela secundaria Pitman. (Punto 18)
- S. \*Aprobación de los informes financieros correspondientes al período del 01/08/2024 al 31/08/2024. (Punto 19)
- T. \*Aprobación del Memorando de Entendimiento (MOU) para que el Distrito Escolar Unificado de Turlock y la Oficina de Educación del Condado de Stanislaus participen en el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe para estudiantes para el año 2024-2025. (Punto 20)
- U. \*Aprobación de la descripción del puesto de Supervisor de proyectos e inspector de seguridad, anteriormente titulado Gerente de proyectos, y escala salarial revisada de gestión clasificada, vigente a partir del 25 de septiembre de 2024. (Punto 21)
- V. \*Aprobación del Memorando de Entendimiento (MOU) entre WestEd y el Distrito Escolar Unificado de Turlock en lo que respecta al acceso y la administración de la Encuesta de Niños Saludables de California (CHKS), que forma parte de las Encuestas integrales de Clima Escolar, Salud y Aprendizaje de California desarrolladas por WestEd bajo contrato con el Departamento de Educación de California, vigentes desde el 1 de septiembre de 2024 hasta el 30 de junio de 2025. (Punto 22)
- W. \*Aprobación del libro de lectura acelerada Renaissance para la escuela primaria Earl. (Punto 23)
- X. \*Autorización para celebrar un acuerdo con AirCall Communications para radios Motorola SL3500e para los campus de TUSD. (Punto 24)
- Y. \*Aprobación del contrato de servicios personales para Emmanuel Luna para servicios de DJ en la escuela secundaria Dutcher. (Punto 25)
- Z. \*Aprobación de la licencia Kami para un maestro de la escuela primaria Julien. (Punto 26)
- AA. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales para el Centro Educativo Elemental Walnut con el Centro de Cuidado de Vida Silvestre Stanislaus. (Punto 27)
- AB. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre la Escuela Secundaria de Turlock y Sounds in Motion para los bailes de la Escuela Secundaria de Turlock 2024-2025. (Punto 28)
- AC. \*Aprobación del Acuerdo de Servicios Personales entre la Escuela Secundaria de Turlock y The Quake para los bailes de la Escuela Secundaria de Turlock 2024-2025. (Punto 29)

AD. \*Adopción de la Resolución No. 09/2024-2025: Excepciones de Credencial para el año escolar 2024-2025 (Punto 30)

AE. \*Aprobación del Memorando de Entendimiento entre el Programa de Práctica Clínica del Habla y el Lenguaje de la CSU Northridge y el Distrito Escolar Unificado de Turlock, vigente desde el 17 de septiembre de 2024 hasta el 17 de septiembre de 2029. (Punto 31)

AF. \*Aprobación del Informe de Personal Certificado, con Adendas (si las hubiere) (Punto 32)

AG. \*Aprobación del Informe de Personal Clasificado, con Adendas (si las hubiere) (Punto 33)

**XI. Se recomienda que la Junta Directiva apruebe el Calendario de Consentimiento, tal como se presentó.**

Moción \_\_\_\_\_, Secundada por \_\_\_\_\_ Votación nominal: Sí \_\_\_ No \_\_\_ Abstención \_\_\_  
Ausente \_\_\_

**XII. 7:49 pm SERVICIOS EDUCATIVOS**

- A. (Información) \*La Junta Directiva recibirá información sobre el trabajo del Centro de Recursos Familiares y las iniciativas de equidad del Distrito. (Russell/ Cárdenas Ayala) Punto 34)  
Se recomienda que la Junta Directiva reciba información sobre el trabajo del Centro de Recursos Familiares y las iniciativas de equidad del Distrito.

**XIII. 7:59 pm RECURSOS HUMANOS**

- A. (Información) \*Propuesta inicial del Distrito con la Asociación de Maestros de Turlock (TTA) para las negociaciones de reapertura 2024-2025. (Ureno) (Punto 35)  
Se recomienda que la Junta Directiva reciba información sobre la propuesta inicial del Distrito con la Asociación de Maestros de Turlock (TTA) para las negociaciones de reapertura.
- B. (Información) \*Propuesta inicial de la Asociación de Maestros de Turlock (TTA) para las negociaciones de reapertura de 2024-2025 entre la Asociación de Maestros de Turlock (TTA) y el Distrito. (Ureno) (Punto 36)  
Se recomienda que la Junta Directiva reciba información sobre la Propuesta Inicial de Sunshine de la Asociación de Maestros de Turlock (TTA) para las negociaciones de reapertura 2024-2025 con el Distrito.

**XIV. 8:09 pm ADMINISTRACIÓN**

- A. (Acción) \*Adopción de la Resolución N.º 11/2024-2025: Resolución para reprogramar la fecha de la reunión regular de la Junta Directiva (Lattig) (Punto 37)  
Se recomienda que la Junta Directiva adopte la Resolución N.º 11/2024-2025 para reprogramar la Reunión Regular de la Junta Directiva del martes 3 de diciembre de 2024 al lunes 2 de diciembre de 2024, debido al viaje y la asistencia de la Junta Directiva a la Conferencia de la Asociación de Juntas Escolares de California (CSBA) en Anaheim, California.

Moción de \_\_\_\_\_ Secundada por \_\_\_\_\_  
Votación nominal: Sí \_\_\_ No \_\_\_ Abstención \_\_\_ Ausente \_\_\_

- B. (Acción) Aprobar la recomendación para el puesto de Especialista de Programa con fecha de entrada en vigor a determinar. (Lattig) (Punto 38)  
El superintendente interino David Lattig hará una recomendación a la Junta Directiva para el puesto de Especialista del Programa con una fecha de entrada en vigor que se determinará.

Se recomienda que la Junta Directiva apruebe la recomendación para el puesto de Especialista del Programa con una fecha de entrada en vigor que se determinará.

Moción de \_\_\_\_\_ Secundada por \_\_\_\_\_

**XV. 8:19 pm INFORMES DE LA JUNTA DIRECTIVA**

**XVI. 8:29 pm Clausura Moción de \_\_\_\_\_, secundada por \_\_\_\_\_ para que se levante la sesión.**

**XVII. (\*) denota "documentos de respaldo"**